

521325-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické, technické a plánovací služby – 62-2026-487-EA - Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11 HOAI 2021 für die Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage - 1. BA

OJ S 143/2026 28/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadt Regensburg

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: 62-2026-487-EA - Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11 HOAI 2021 für die Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage - 1. BA

Popis: Planungsleistungen gem. Paragraph 38 ff. für den Neubau der Freianlagen Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage 1. BA. Die Freianlagen umfassen eine Sportanlage mit Kunstrasenspielfeld, Inlineskatebahn, Padeltennis und 3x3 Basketball sowie ca. 60 Stellplätzen.

Identifikátor řízení: 85cfa62c-4542-41e3-bb75-5a9ab3531c39

Interní identifikátor: 62-2026-487-EA

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

2.1.2. Místo plnění

Obec: Regensburg

PSČ: 93053

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die

Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: 62-2026-487-EA - Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11 HOAI 2021 für die Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage - 1. BA

Popis: Planungsleistungen gem. Paragraph 38 ff. für den Neubau der Freianlagen Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage 1. BA. Die Freianlagen umfassen eine Sportanlage mit Kunstrasenspielfeld, Inlineskatebahn, Padeltennis und 3x3 Basketball sowie ca. 60 Stellplätzen.

Interní identifikátor: 62-2026-487-EA

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

Možnosti:

Popis možností: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Beauftragt werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 2 mit Besonderen Leistungen. Vorerst optional sind die Leistungsphasen 3 bis 9 mit Besonderen Leistungen.

5.1.2. Místo plnění

Obec: Regensburg

PSČ: 93053

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/10/2026

Datum konce trvání: 31/12/2029

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Specifický roční obrat

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe:

https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 - Umsatz des

Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. - Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen).

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe:

https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 Die Anforderung des Nachweises geforderter Referenzen gemäß III.106.1 Eigenerklärung zur Eignung (R1 bis R3) gilt auch für präqualifizierte Bieter. Präqualifizierte Bieter können sich dazu des AVPQ-Verzeichnisses bedienen, soweit dort Nachweise entsprechend vergleichbarer Referenzen hinterlegt sind. Präqualifizierte Bieter sollten prüfen, ob die im AVPQ Verzeichnis hinterlegten Nachweise vergleichbare Referenzen betreffen und die Hinterlegung ggf. entsprechend anpassen. Alternativ können die Referenzen auch mit dem Angebot übermittelt werden. Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen).

Es sind drei Referenzen (Referenzblätter A08 R1 bis R3) mit folgenden Mindestanforderungen mit dem Angebot nachzuweisen. Innerhalb dieses Zeitraum müssen die Referenzen R1 bis R3 erfolgreich abgeschlossen sein bzw. muss die Übergabe es Objekts erfolgt sein: 01.01.2020 – 01.07.2026 (die Referenzen müssen vollständig abgeschlossen sein). Referenz R 1 - Realisiertes Freianlagenprojekt: Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt mit folgenden Mindestanforderungen: - Größenordnung von mind. 2.000.000 € Bausumme brutto - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI Referenz R 2 - Realisiertes Freianlagenprojekt Sportanlage: Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt einer Sportanlage mit folgenden Mindestanforderungen: - Größenordnung von mind. 400.000 € Bausumme brutto - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI Referenz R3 - Realisiertes Freianlagenprojekt Kunstrasenspielfeld Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt mit Kunstrasenspielfeld und folgenden Mindestanforderungen: - das

Freianlagenprojekt muss ein Kunstrasenspielfeld beinhalten - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 s ist eine Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden von 2.000.000€ EUR und Deckungssummen für sonstige Schäden von 500.000 EUR bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens vor Vertragsschluss abzuschließen und nachzuweisen. Die Berufshaftpflichtversicherung muss während der gesamten Vertragszeit unterhalten und nachgewiesen werden. Es ist zu gewährleisten, dass zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag Versicherungsschutz in Höhe der genannten Deckungssummen besteht. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 - Registereintragungen - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft - Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 Weiter werden folgende Anforderungen an das Bearbeitungsteam gestellt (siehe Formblatt A09 in den Vergabeunterlagen): Projektleiter / Verantwortlicher: Mindestanforderung: Landschaftsarchitekt /Eintragung in die Architektenliste), mit mindestens 10 Jahren Berufserfahrung Stellvertreter Mindestanforderung: fach einschlägiger Hochschulabschluss mit mindestens 5 Jahren Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung

Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Popis: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 80

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung

Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Popis: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung

Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999> Kriterium: Projekteinschätzung

(max. 15 Punkte): Die Projekteinschätzung soll das vorliegende Planungskonzept fundiert bewerten und potenzielle Herausforderungen der Maßnahme aufzeigen. Legen Sie darüber hinaus bitte dar, wie Sie diesen Herausforderungen begegnen und welche Lösungsansätze Sie dafür vorsehen. Bewerten Sie zudem den vorgesehenen Zeitplan – insbesondere im Hinblick auf Möglichkeiten, die Planungsphase zu optimieren und zu verkürzen. Der Umfang der Projekteinschätzung soll max. drei DIN A4 Seiten in Schriftgröße 11, Hochformat nicht überschreiten. Kriterium: Präsenz vor Ort während der Bauausführung (max. 5 Punkte) Im Rahmen dieses Kriteriums ist darzulegen, wie die kontinuierliche Erreichbarkeit sowie eine kurzfristige Verfügbarkeit vor Ort (< 1 Stunde) während der Bauphase organisatorisch und personell gewährleistet werden können. Der Umfang soll max. eine DIN A4 Seiten in Schriftgröße 11, Hochformat nicht überschreiten.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 01/09/2026 08:59:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 60 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Další informace: Nur Vertreter des Auftraggebers

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Vergabeunterlagen

Elektronická fakturace: Povolená

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Informace o lhůtách pro přezkum: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Stadt Regensburg - Vergabeamt
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Organizace zpracovávající nabídky: Stadt Regensburg - Vergabeamt

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Stadt Regensburg

Registrační číslo: 09-9003625-22

Poštovní adresa: D.-Martin-Luther-Str. 3

Obec: Regensburg

PSČ: 93047

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabeamt

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Telefon: +49 9415075629

Fax: +49 9415074629

Internetová adresa: <https://www.regensburg.de/>

Profil kupujícího: <https://www.vergabe.bayern.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Registrační číslo: 09-0630053-66

Odbor: Nachprüfungsstelle

Poštovní adresa: Promenade 27

Obec: Ansbach

PSČ: 91522

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Země: Německo

Kontaktní místo: Nachprüfungsstelle

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telefon: +49 981531277

Fax: +49 981531837

Internetová adresa: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Registrační číslo: 09-9003625-22.1

Odbor: Vergabeamt

Poštovní adresa: D.-Martin-Luther-Str. 3

Obec: Regensburg

PSČ: 93047

Nižší územní jednotka země (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabeamt

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Telefon: +49 9415075629

Fax: +49 9415074629

Internetová adresa: <https://www.regensburg.de/>

Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení
Organizace přijímající žádosti o účast
Organizace zpracovávající nabídky
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. **ORG-0005**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 7db191aa-c9a3-4102-9927-3c575f024879 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 27/07/2026 08:11:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 521325-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 143/2026

Datum zveřejnění: 28/07/2026